

ДОГОВОР

г. Киев

ООО "Первая Транснациональная Туристическая Компания", именуемое в дальнейшем «**Агентство**» (свидетельство о государственной регистрации № 40427 от "16" июня 2004 г., лицензии на осуществление туристической деятельности серия АБ 217721, выданные Государственной Туристической Администрацией Украины 28.10.2005 г фактический адрес: 01054, Киев, ул. Дмитриевская, 52-Б, в лице **директора Гуляевой-Кирилюк Е. М.**, действующей на основании Устава с одной стороны, и _____ именуемый в дальнейшем «**Заказчик**», заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

- 1.1 Агентство обязуется передать продукт в собственность Заказчика, а Заказчик обязуется принять и оплатить продукт в соответствии с условиями настоящего договора, приложениями и дополнениями к нему, являющимися его неотъемлемыми частями.
- 1.2 Продукт:
- бронирование проживания в гостинице (апартаментах), трансфера и дополнительных услуг в стране временного пребывания
 - бронирование авиабилетов;
 - приобретение полиса международного медицинского страхования.
 - обеспечение оформления въездных виз в страну временного пребывания
- 1.3. Бронирование вышеперечисленных услуг осуществляется на основании Бланка – заказа. Бланк – заказ одновременно является доверенностью Заказчика на совершение Агентством вышеупомянутых действий.
- 1.4. Бланк – заказ составляется в двух экземплярах, подписывается Заказчиком и уполномоченным сотрудником Агентства, скрепляется печатью Агентства и служит основанием для последующих взаимоотношений сторон.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ СТОРОН

2.1. Агентство обязуется:

- 2.1.1. Обеспечить предоставление Заказчику комплекса услуг, указанных в Бланке - заказе.
- 2.1.2. Предоставить Заказчику, по его требованию, информацию о правилах пребывания в путешествии (включая информацию о правилах получения медицинской помощи, времени и правилах работы банков и т.п.).
- 2.1.3. Предоставить, по желанию Заказчика, дополнительную информацию об условиях пребывания в стране.

2.2. Агентство имеет право:

- 2.2.1. Замены указанных в Бланке - заказе услуг на равноценные по ранее оплаченной Заказчиком категории (замена места проживания на гостиницу/апартаменты равноценной «звездности», замена номера на иной номер равноценной категории, замена номера рейса самолета, замена отдельных экскурсий из перечня, указанного в Бланке - заказе, на равноценные с точки зрения их историко – культурного значения) либо на услуги более высокого класса без осуществления доплаты со стороны Заказчика.
- 2.2.2. Осуществлять изменение сроков и условий оказания туристских услуг только с согласия Заказчика или с целью обеспечения его безопасности.

2.3. Заказчик обязуется:

- 2.3.1. Довести до сведения Агентства информацию, дающую возможность предположить неблагоприятный исход приобретения Заказчиком прав на туристские услуги, к которой, в частности, относятся:
- различного рода заболевания и связанные с ними медицинские противопоказания (применительно к смене климатических условий, разным видам передвижения, особенностям национальной кухни, применению лекарственных средств и т.п.);
 - имевшие место в прошлом конфликтные ситуации с государственными органами, например, запрет на въезд в определенное государство или группу стран и т.п.
- 2.3.2. Соблюдать законодательство страны (места) временного пребывания, уважать ее социальное устройство, обычаи, традиции, религиозные верования.
- 2.3.3. Сохранять окружающую природную среду, бережно относиться к памятникам природы, истории и культуры в стране (месте) временного пребывания.
- 2.3.4. Соблюдать правила въезда/выезда из Украины, въезда в страну (место) временного пребывания, выезда из страны (места) временного пребывания и пребывания там, а также в странах транзитного проезда.
- 2.3.5. Соблюдать во время путешествия правила личной безопасности.
- 2.3.6. Оплатить стоимость забронированных услуг и вознаграждение Агентство (включая расходы Агентства, связанные с исполнением его обязательств по настоящему

Договору) в размере и в сроки, указанные в разделе 3 настоящего Договора.

- 2.4. Заказчик, при подготовке к поездке, во время её совершения, включая транзит, имеет право на:
- 2.4.1. Необходимую и достоверную информацию о правилах въезда в страну (место) временного пребывания и пребывания там, об обычаях местного населения, о религиозных обрядах, святынях, памятниках природы, истории, культуры, находящихся под особой охраной, состоянии окружающей природной среды.
- 2.4.2. Свободу передвижения, свободный доступ к туристским ресурсам с учетом принятых в стране (месте) временного пребывания ограничительных мер.
- 2.4.3. Обеспечение личной безопасности, своих потребительских прав и сохранности своего имущества, беспрепятственное получение неотложной медицинской помощи, в случае приобретения соответствующего полиса.
- 2.4.4. Содействие органов власти (органов местного самоуправления) страны (места) временного пребывания в получении правовой и иных видов неотложной помощи.
- 2.4.5. Беспрепятственный доступ к средствам связи.
- 2.5. В случае нарушения своих обязательств по настоящему Договору Агентство несет ответственность в соответствии с законодательством Украины.
- 2.6. В случае нарушения Заказчиком обязанностей, указанных в пп. 2.3.1 – 2.3.3 настоящего Договора, последний несет ответственность в соответствии с законодательством страны (места) пребывания во время путешествия.
В случае нарушения Заказчиком обязанностей, указанных в п.2.3.4 настоящего Договора, последний самостоятельно несет ответственность за возникшие последствия.
- 2.7. Агентство не несет ответственности за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору в том случае, если указанные действия оказались следствием действия форс – мажорных обстоятельств (обстоятельств непреодолимой силы).
- 2.8. Агентство не является ответственным перед Заказчиком за:
- отказ консульских органов страны временного пребывания в выдаче визы Заказчику;
 - нарушение графика перевозок Заказчика (в том числе времени отправления авиационного, железнодорожного, автомобильного транспорта), происшедшего по вине перевозчика, а также за сохранность и доставку багажа Заказчика.
Надлежащим доказательством факта возникновения обязательств перевозчика перед Заказчиком является переданный Агентством Заказчику билет на проезд соответствующим видом транспорта с указанием наименования перевозчика, фамилии Заказчика, даты и времени вылета (выезда), номера рейса (поезда), категории проезда, оформленный на соответствующем бланке строгой отчетности.
Внимание! Билет на проезд необходимо сохранять до предъявления претензий перевозчику.
В связи с этим все заявления, претензии, иски Заказчика, связанные собственно с перевозкой, предъявляются Заказчиком непосредственно перевозчику;
 - неоказание или ненадлежащее оказание медицинской помощи Заказчику в стране/месте временного пребывания, обусловленное ненадлежащим исполнением своих обязательств перед Заказчиком страховой компанией.
Надлежащим доказательством факта возникновения обязательств страховой компании перед Заказчиком является страховой полис, переданный Агентством Заказчику.
Внимание! Страховой полис и любые иные документы, подтверждающие факт наступления страхового случая и размер понесенных Заказчиком убытков в связи с наступлением страхового случая, необходимо сохранять до предъявления претензий страховой компании.
В связи с этим все заявления, претензии, иски Заказчика, связанные собственно со страхованием, предъявляются Заказчиком непосредственно страховой компании;
- 2.9. Агентство не несет ответственности за ущерб, причиненный здоровью и/или имуществу Заказчика (в том числе третьими лицами), за исключением случаев, непосредственно предусмотренных действующим законодательством Украины.
- 2.10. Агентство также не несет ответственности за:
- отказ иммиграционных органов страны временного пребывания в разрешении Заказчику на въезд в страну (в тех случаях, когда по законодательству соответствующих государств иммиграционные органы могут запретить въезд в страну даже при наличии въездной визы) и убытки Заказчика, связанные с возникновением указанного события;
 - несоответствие предоставленных услуг и погодных условий в стране (месте) временного пребывания субъективным ожиданиям Заказчика;
 - отказ в пересечении государственной границы и применения к Заказчику мер пресечения в случае нарушения им (Заказчиком) установленного порядка оформления заграничного паспорта, таможенной декларации, санитарных и (или) карантинных правил, предъявления не действительных или подложных документов и убытки Заказчика,

- связанные с возникновением указанных событий;
- убытки, понесенные Заказчиком в связи с его виновными действиями/бездействием, к которым, в частности, относятся:
 - неявка или опоздание к месту фактического оказания услуг, указанных в Бланке – заказе;
 - нахождение в состоянии алкогольного (наркотического) опьянения;
 - отказ от медицинской страховки.
- качество и безопасность товаров и услуг, приобретаемых Заказчиком самостоятельно в период действия настоящего договора, и убытки и ущерб, понесенный Заказчиком в связи с приобретением таких товаров и услуг.

3. Стоимость услуг и вознаграждение Агентства

- 3.1.** Стоимость забронированных услуг указывается в Бланке - заказа, включая вознаграждение Агентства за оказываемые услуги. Оплата производится путем перечисления на расчетный счет Агентства.
Заказчик обязуется произвести оплату указанной в Бланке - заказа стоимости забронированных услуг в течение 2 календарных дней с момента подписания настоящего Договора и приложений к нему, являющихся и основанием для бронирования заказанных услуг.
- 3.2.** В случае невыполнения Заказчиком условий оплаты, указанных в пп. 3.1, 3.2 настоящего Договора, заказ аннулируется, и настоящий Договор считается утратившим силу.

4. Прочие условия

- 4.1.** Агентство, после поступления оплаты стоимости забронированных услуг, осуществляет бронирование заказанных услуг, после уведомления Заказчика и получения от него подтверждения согласия с перечнем забронированных услуг и их окончательной стоимостью, оформляет ваучер.
- 4.2.** Ваучер, проездные документы, виза, страховой полис медицинского страхования и прочие, необходимые для путешествия документы выдаются Заказчику за 1 день до даты выезда к месту временного пребывания.
- 4.3.** В случае отказа Заказчика от заказанных и забронированных услуг Агентство удерживает сумму фактически понесенных расходов.
- 4.4.** В случае отказа консульских органов страны временного пребывания в выдаче визы Заказчику возмещается стоимость забронированных услуг за вычетом фактических расходов Агентства на бронирование заказанных услуг.

5. Рекламации и порядок разрешения споров

- 5.1.** В случае возникновения рекламаций со стороны Заказчика в процессе предоставления услуг, забронированных Заказчиком по настоящему Договору, Заказчик должен письменно оформить претензию и заверить ее у представителя принимающей стороны и представителя отеля.
- 5.2.** Документально подтвержденная претензия Заказчика по поводу предоставленного обслуживания принимается Агентством в течение 10 дней с момента окончания поездки и подлежит рассмотрению в течение 10 дней со дня получения. Ответ на претензию дается в письменной форме.
- 5.3.** В случае невозможности мирного урегулирования споров стороны руководствуются действующим законодательством.

6. Особые условия

- 6.1.** Агентство имеет право в целях исполнения настоящего договора заключать субагентские договоры с третьими лицами, оставаясь полностью ответственным перед Заказчиком за действия субагента (субагентов).
- 6.2.** В том случае, если в стране временного пребывания действуют особые правила (обязательны специальные противоиные прививки и т.п.), Заказчик обязуется выполнить соответствующие мероприятия за 7 дней до начала поездки.
- 6.3.** В случае невыполнения указанных мероприятий Заказчик теряет право на возмещение Агентством каких – либо понесенных Заказчиком расходов.
- 6.4.** В случае предоставления услуг по настоящему договору нескольким лицам одновременно Заказчик, подписывающий настоящий Договор, выступает в качестве поверенного вышеупомянутых лиц, в частности, несет ответственность за полноту доведения до сведения этих лиц всех существенных условий настоящего Договора и всей информации, содержащейся в настоящем Договоре и касающейся исполнения настоящего Договора.
- 6.5.** Средства связи в экстремальных ситуациях с полицией страны временного пребывания и консульской службой Украины в стране временного пребывания и порядок обращения в указанные органы доведены до сведения Заказчика при подписании настоящего Договора.

7. Форс – мажор

- 7.1. Стороны не несут взаимной ответственности в случае возникновения форс – мажорных обстоятельств, под которыми понимаются условия, ситуации и обстоятельства, выходящие за рамки разумных возможностей контроля стороны, обязанной исполнять Договор (стихийные бедствия, военные действия, законодательные или нормативные акты государственных органов, обязательные для исполнения сторонами), то сторона, у которой возникли вышеупомянутые обстоятельства, после того, как в короткие сроки дала уведомление другой стороне, освобождается от выполнения своих обязательств в том объеме, в котором она не смогла это сделать, однако таким образом затронутая сторона делает все от нее зависящее, чтобы избежать или устранить подобные обстоятельства для исполнения Договора. Затронутая сторона продолжает выполнение своих обязательств после того, как указанные обстоятельства устранены или их последствия уменьшены.
- 7.2. Никакие иные обстоятельства, помимо перечисленных в п. 7.1, не могут быть отнесены по своему смыслу к форс – мажорным обстоятельствам, обуславливающим освобождение от ответственности в рамках настоящего Договора. В случае действия таких обстоятельств более 20ти дней, затронутая сторона имеет право прекратить исполнение своих обязательств по Договору.

8. Условия расторжения договора

- 8.1. Настоящий договор может быть изменен или расторгнут по взаимному согласию Агентства и Заказчика, что подтверждается Соглашением об изменении или расторжении договора, составленным в письменной форме и подписанным уполномоченными представителями сторон. Факт расторжения договора может быть также подтвержден получением Заказчиком ранее уплаченных по настоящему договору денежных средств.
- 8.2. Каждая из сторон вправе потребовать изменений или расторжения Договора в связи с существенными изменениями обстоятельств, из которых стороны исходили при заключении настоящего Договора. К существенным изменениям обстоятельств относятся:
- непредвиденный рост транспортных тарифов;
 - введение новых или повышение действующих ставок налогов и сборов;
 - резкое изменение курса национальных валют.
- 8.3. Возмещение убытков при расторжении настоящего Договора осуществляется в соответствии с фактическими затратами сторон.

9. Срок действия договора

- 9.1. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах: по одному для каждой стороны, каждый из которых имеет одинаковую юридическую силу, и вступает в силу с момента подписания обеими сторонами.
- 9.2. Договор действует до момента завершения путешествия.

10. Реквизиты и подписи сторон

Агентство:		Заказчик:
ООО «Первая Транснациональная Туристическая Компания» Фактический адрес: 01054 Киев, ул. Дмитриевская, 52 Б Юридический адрес: Киев, ул. Киквидзе, 13 Телефон: (044) 2054850, 360 03 43 e-mail: tours@ftc.com.ua Расчетный счет №26008012967001(грн) Шевченковский филиал ВАТ КБ «Надра» МФО 320564 ЭДРПОУ 32981806 ИНН 329818026553 Свидетельство плательщика НДС 37659578		
Директор		
Гуляева-Кирилук Е.М.		
М.п.		

БЛАНК – ЗАКАЗ НА БРОНИРОВАНИЕ УСЛУГ

№ 6 от

г. Киев

Дата: -----

Страна:

Даты путешествия:

1. Информация о пассажирах

№№ п/п	Фамилия, имя	Номер паспорта	Дата рождения
1			
2			
3			

При поездке несовершеннолетних детей (до 18 лет) без сопровождения хотя бы одного из родителей от одного или обоих родителей требуется оригинал нотариально заверенного разрешения на поездку

2. Бронирование мест размещения

Город	Условия размещения (категория отеля/апартаментов, категория номера)	Дата заезда	Дата выезда	Питание

Примечания.

1. Категория отеля указывается в ваучере в соответствии с системой классификации страны нахождения отеля/апартаментов. Если иное не установлено настоящим Бланком – заказом, существенным условием по размещению Заказчика является только категория отеля/апартаментов.
2. Лицам, получающим услуги, не гарантируется заселение в номера отеля/апартаментов немедленно по прибытии, а также выселение непосредственно перед убытием. Правила заселения и убытия устанавливаются администрациями отелей/апартаментов самостоятельно и в зависимости от расчетного часа. Как правило, расчетный час соответствует 12ч00м. Заселение в номер отеля ранее установленного расчетного часа, равно как и выселение из номера позже расчетного часа влекут возникновение у туриста обязательств по дополнительной оплате суток/полусуток проживания в отеле, **за которые Агентство ответственности не несет.**

3. Бронирование дополнительных услуг

Дата	Маршрут	Вид транспорта	Кол-во
Дата	Наименование услуг	Примечания	Кол-во

4. Бронирование экскурсионного обслуживания - нет

Название экскурсии	Название экскурсии

5. Бронирование авиабилетов

Маршрут	Номер	Дата вылета	Тип авиабилетов	Кол-во	Авиаперевозчик, аэропорт и время вылета указаны в авиабилете

6. Страховка

Необходимость медицинского страхования	ДА	Подпись	
Наименование страховой компании	Начало действия	Окончание действия	Кол-во

7. Визовое обслуживание

Вид визы	Начало действия	Окончание действия	Кол-во	Крайний срок предоставления всех документов для получения визы

Стоимость услуг:

Консульский сбор

Итого к оплате:	Размер предоплаты:	Срок предоплаты/Оплаты

Заказчик: _____ (подпись)

Заказ принял
(фамилия, и.о. сотрудника Агентства) (подпись) Агентства

печать